



openbaar ministerie
ministère public

**Annexe à la mercuriale prononcée par Monsieur le procureur général
près la cour d'appel de Bruxelles à l'audience solennelle de rentrée du
1^{er} septembre 2017**

/

***Bijlage bij de openingsrede uitgesproken door de heer procureur
generaal bij het hof van beroep te Brussel op de plechtige
openingszitting van 1 september 2017***

1. Les procédures devant les chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles / Procedures voor de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel

Tableau 1.1. Nombre d'affaires entrées (input) et nombre d'arrêts définitifs (output) enregistrés au greffe concernant une procédure devant les chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles, selon l'année et la langue de procédure

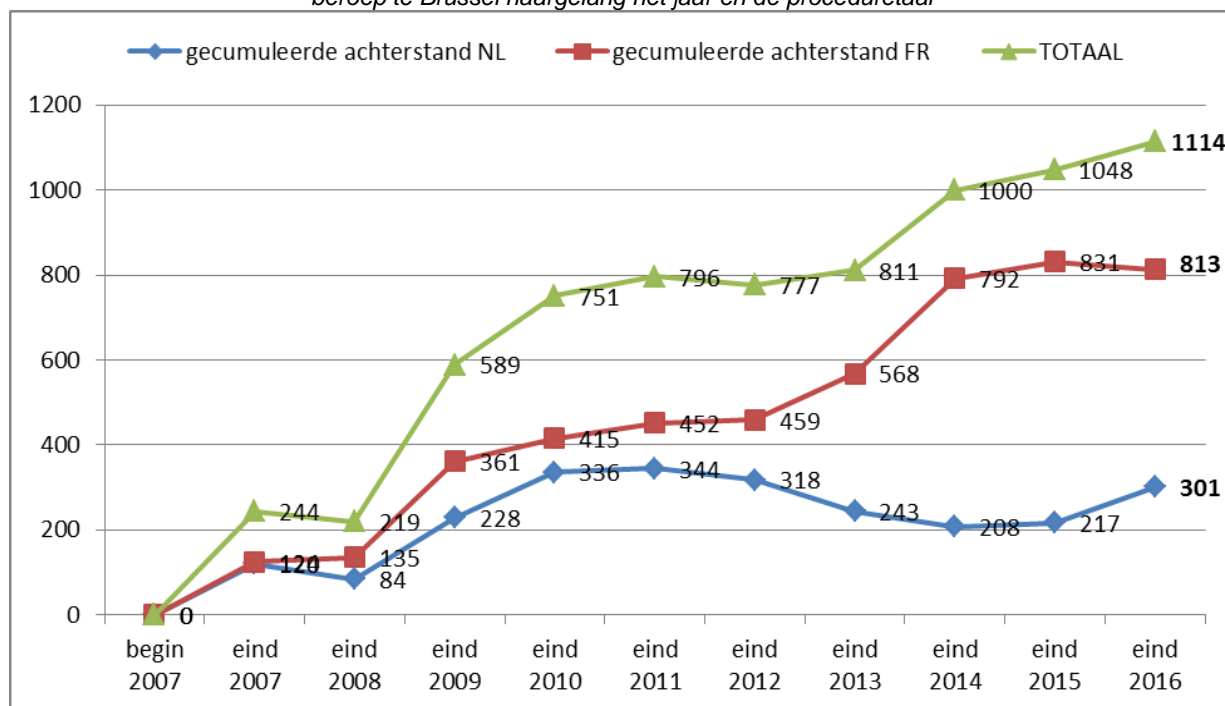
Tabel 1.1. Aantal zaken binnengekomen (input) en aantal eindarresten (output) geregistreerd op de griffie m.b.t. een procedure voor de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel, naargelang het jaar en de proceduretaal

Année	Input			Output			Solde (Input - Output)		
	NL	FR	Total	NL	FR	Total	NL	FR	Total
2007	574	800	1374	454	676	1130	120	124	244
2008	608	777	1385	644	766	1410	-36	11	-25
2009	770	1131	1901	626	905	1531	144	226	370
2010	667	910	1577	559	856	1415	108	54	162
2011	554	933	1487	546	896	1442	8	37	45
2012	509	865	1374	535	858	1393	-26	7	-19
2013	426	899	1325	501	790	1291	-75	109	34
2014	350	1015	1365	385	791	1176	-35	224	189
2015	433	810	1243	424	771	1195	9	39	48
2016	476	791	1267	392	809	1201	84	-18	66
Total	5.367	8.931	14.298	5.066	8.118	13.184	301	813	1.114

Source des données : greffe correctionnel de la cour d'appel de Bruxelles

Graphique 1.1. Evolution de l'arriéré judiciaire cumulé des chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles selon l'année et la langue de procédure

Grafiek 1.1. Evolutie van de gecumuleerde gerechtelijke achterstand van de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel naargelang het jaar en de proceduretaal



Source des données : greffe correctionnel de la cour d'appel de Bruxelles

2. Les procédures devant les chambres civiles et familiales de la cour d'appel de Bruxelles / Procedures voor de burgerlijke kamers en de familiekamers van het hof van beroep te Brussel

N.B. : Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet tot invoering van de familierechtbanken (1/9/2014) is het moeilijk om het jaar 2014 te vergelijken met de voorgaande of navolgende jaren, gezien deze hervorming een verschuiving van burgerlijke zaken van de jeugdkamers naar de familiekamers met zich meebracht. De jaren voorafgaand aan 2014 zijn echter wel onderling te vergelijken, hetzelfde geldt voor de jaren na 2014. / Suite à l'entrée en vigueur de la loi instaurant les tribunaux de la famille (1/9/2014), il est difficile de comparer l'année 2014 tant avec les années qui la précèdent qu'avec celles qui la suivent, cette réforme ayant entraîné un glissement d'affaires civiles des chambres de la jeunesse vers celles de la famille. Cependant, les années antérieures à 2014 sont comparables entre elles et les années postérieures à 2014 le sont également entre elles.

Tableau 2.1. Evolution du nombre d'affaires civiles enregistrées au parquet général de Bruxelles du 1/1/2004 au 31/12/2016, selon l'année d'entrée et la langue de procédure

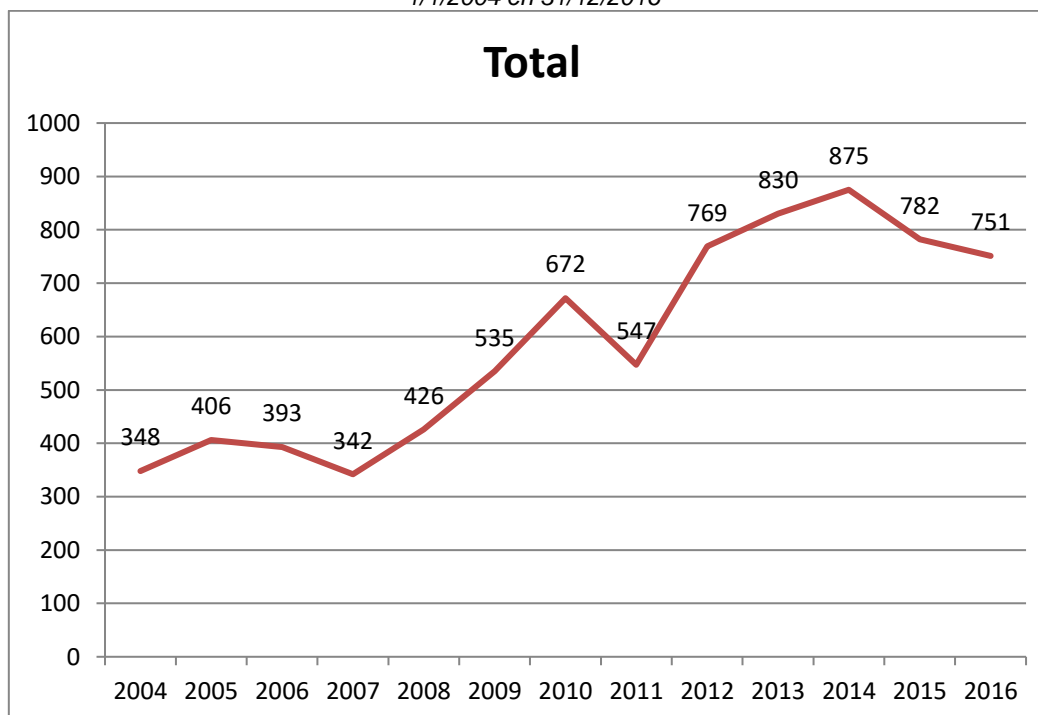
Tabel 2.1. Evolutie van het aantal burgerlijke zaken geregistreerd op het parket-generaal te Brussel tussen 1/1/2004 en 31/12/2016, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal

Année	Langue de la procédure			Total	Index (base=2004)
	FR	NL	Pas précisé		
2004			348	348	100
2005			406	406	117
2006			393	393	113
2007			342	342	98
2008			426	426	122
2009			535	535	154
2010	483	166	23	672	193
2011	357	190		547	157
2012	527	242		769	221
2013	592	238		830	239
2014	593	282		875	251
2015	486	296		782	225
2016	487	264		751	216

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 2.1. Evolution annuelle du nombre d'affaires civiles transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2004 au 31/12/2016

Grafiek 2.1. Jaarlijkse evolutie van het aantal burgerlijke zaken overgemaakt aan het parket-generaal te Brussel tussen 1/1/2004 en 31/12/2016



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

3. Les procédures devant les chambres de la jeunesse de la cour d'appel de Bruxelles / *Procedures voor de jeugdkamers van het hof van beroep te Brussel*

N.B. : Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet tot invoering van de familierechtbanken (1/9/2014) is het moeilijk om het jaar 2014 te vergelijken met de voorgaande of navolgende jaren, gezien deze hervorming een verschuiving van burgerlijke zaken van de jeugdkamers naar de familiekamers met zich meebracht. De jaren voorafgaand aan 2014 zijn echter wel onderling te vergelijken, hetzelfde geldt voor de jaren na 2014. / Suite à l'entrée en vigueur de la loi instaurant les tribunaux de la famille (1/9/2014), il est difficile de comparer l'année 2014 tant avec les années qui la précèdent qu'avec celles qui la suivent, cette réforme ayant entraîné un glissement d'affaires civiles des chambres de la jeunesse vers celles de la famille. Cependant, les années antérieures à 2014 sont comparables entre elles et les années postérieures à 2014 le sont également entre elles.

Tableau 3.1. Evolution du nombre d'affaires transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2004 au 31/12/2016, concernant une procédure devant les chambres de la jeunesse, selon l'année d'entrée et la langue de procédure

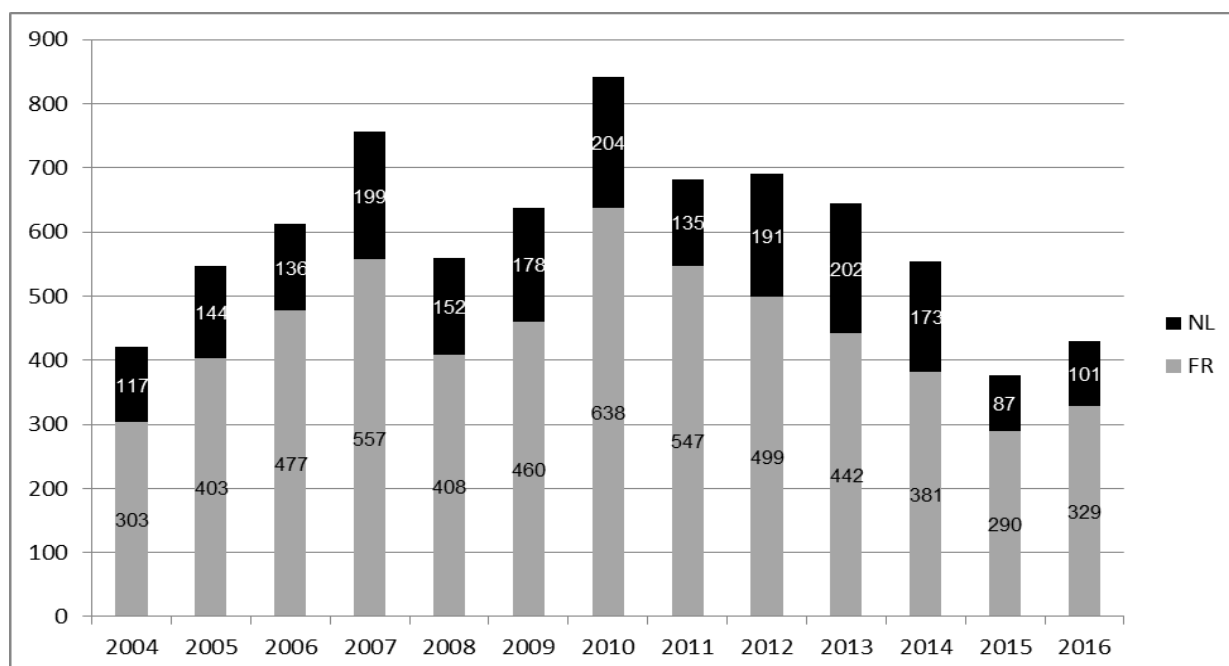
Tabel 3.1. Evolutie van het aantal zaken overgemaakt aan het parket generaal te Brussel tussen 1/1/2004 en 31/12/2016 met betrekking tot een procedure voor de jeugdkamers, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal

Année	Langue de la procédure		Total	Index (base=2004)
	FR	NL		
2004	303	117	420	100
2005	403	144	547	130
2006	477	136	613	146
2007	557	199	756	180
2008	408	152	560	133
2009	460	178	638	152
2010	638	204	842	200
2011	547	135	682	162
2012	499	191	690	164
2013	442	202	644	153
2014	381	173	554	132
2015	290	87	377	90
2016	329	101	430	102

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 3.1. Evolution du nombre d'affaires transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2004 au 31/12/2016, concernant une procédure devant les chambres de la jeunesse, selon l'année d'entrée et selon la langue de la procédure

Grafiek 3.1. Evolutie van het aantal zaken overgemaakt aan het parket generaal te Brussel tussen 1/1/2004 en 31/12/2016 met betrekking tot een procedure voor de jeugdkamers, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

4. Les procédures devant la chambre de mise en accusation / Procedures voor de kamer van inbeschuldigingstelling

Tableau 4.1. Evolution du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon le type de dossier, la langue de procédure et l'année d'entrée

Tabel 4.1. Evolutie van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang het type dossier, de proceduretaal en het jaar van binnenkomst

Année	Détection préventive			Loi sur les étrangers			Franchimont			Autres			Total		
	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	Tot.
2007	905	317	1222	209	37	246	199	81	280	209	141	350	1522	576	2098
2008	851	349	1200	212	67	279	177	90	267	292	112	404	1532	618	2150
2009	916	481	1397	190	100	290	203	102	305	248	152	400	1557	835	2392
2010	1131	468	1599	233	142	375	110	54	164	269	95	364	1743	759	2502
2011	1194	526	1720	254	115	369	215	91	306	343	144	487	2006	876	2882
2012	1066	374	1440	211	62	273	201	85	286	271	116	387	1749	637	2386
2013	988	388	1376	221	70	291	234	110	344	272	107	379	1715	675	2390
2014	902	528	1430	201	55	256	153	105	258	237	111	348	1493	799	2292
2015	861	528	1389	175	33	208	219	107	326	227	121	348	1482	789	2271
2016	764	567	1331	226	36	262	200	116	316	205	102	307	1395	821	2216

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Tableau 4.2. Evolution de l'indice (2007= année de base) du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon le type de dossier, la langue de procédure et l'année d'entrée

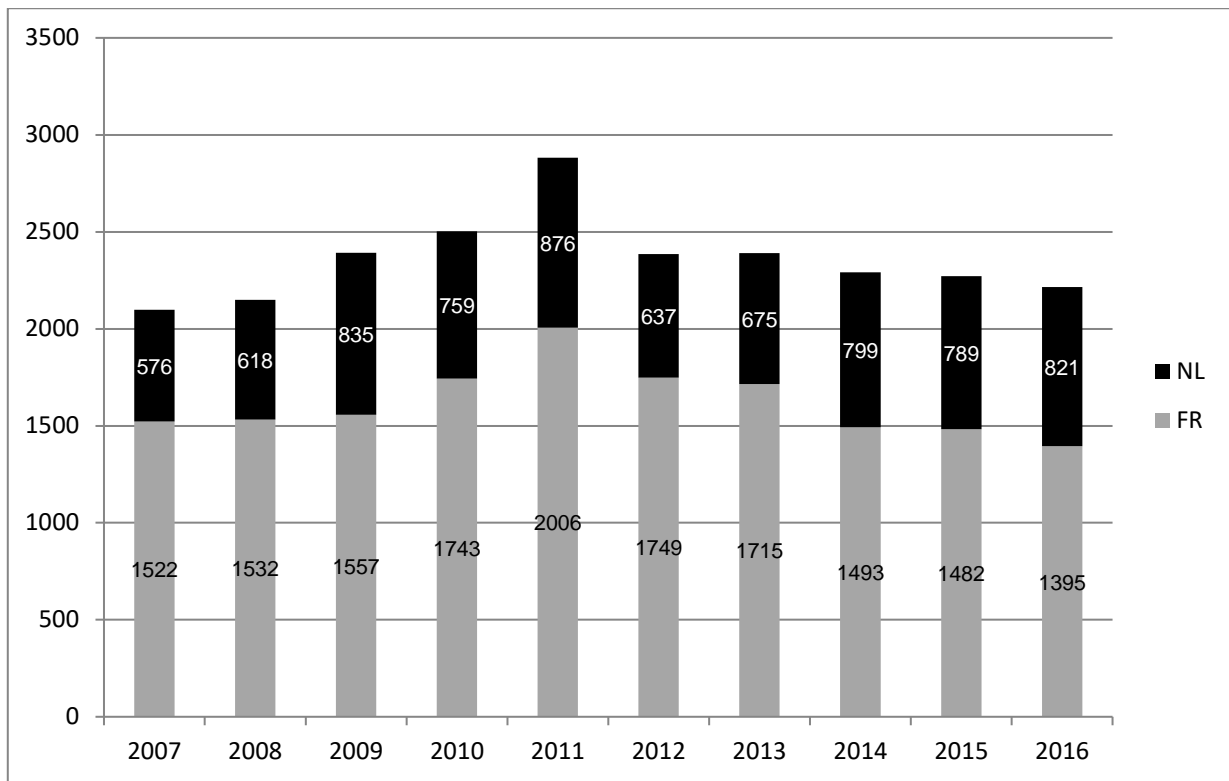
Tabel 4.2. Evolutie van de index (2007= referentiejaar) van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang het type dossier, de proceduretaal en het jaar van binnenkomst

Année	Détection préventive			Loi sur les étrangers			Franchimont			Autres			Total		
	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	Tot.
2007	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
2008	94	110	98	101	181	113	89	111	95	140	79	115	101	107	102
2009	101	152	114	91	270	118	102	126	109	119	108	114	102	145	114
2010	125	148	131	111	384	152	55	67	59	129	67	104	115	132	119
2011	132	166	141	122	311	150	108	112	109	164	102	139	132	152	137
2012	118	118	118	101	168	111	101	105	102	130	82	111	115	111	114
2013	109	122	113	106	189	118	118	136	123	130	76	108	113	117	114
2014	100	167	117	96	149	104	77	130	92	113	79	99	98	139	109
2015	95	167	114	84	89	85	110	132	116	109	86	99	97	137	108
2016	84	179	109	108	97	107	101	143	113	98	72	88	92	143	106

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 4.1. Evolution du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon la langue de procédure et l'année d'entrée

Grafiek 4.1. Evolutie van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang de proceduretaal en het jaar van binnenkomst



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques